

PL

# INSTRUKCJA OBSŁUGI KOS SPALINOWYCH FAWORYT VKS430 I VKS520



CE

**BHU A.Krysiak**  
**ul Rolna 6, PL 62-081 Baranowo**  
**tel. 061 650 75 30; serwis: 061 650 75 39, części zamienne 061 650 75 34**  
**fax 061 650 75 32;**



**Instrukcja oryginalna, Wydanie pierwsze, listopad 2012 r.**

**Przed uruchomieniem przeczytaj instrukcję obsługi!**

Uwaga!!! Ze względu na ciągle doskonalenie produktów zamieszczone rysunki, opisy mogą się różnić od zakupionego towaru oraz mogą zawierać elementy opcjonalne lub specjalistyczne nieprzewidziane w wersji standardowej. Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji. Wszelkie dane zawarte w niniejszej instrukcji są zgodne z informacjami aktualnymi w chwili oddania do druku i mają jedynie charakter informacyjny. Zastrzega się prawo do wprowadzenia zmian specyfikacji technicznych i funkcjonowania wynikających z postępu technicznego. W razie wątpliwości prosimy o kontakt z najbliższym serwisem lub sprzedawcą.

## Spis treści

1. Dane techniczne .....	2
2. Wskazówki bezpieczeństwa.....	3
3. Symbole ostrzegawcze – piktogramy.....	6
4. Identyfikacja części.....	8
5. Montaż .....	8
6. Mieszanka paliwa z olejem .....	10
7. Napełnianie zbiornika paliwa.....	10
8. Obsługa kosi.....	11
9. Używanie kosi.....	12
10. Konserwacja.....	13
11. Rozwiązywanie problemów .....	15
12. Deklaracja zgodności WE.....	16

**Urządzenie należy używać tylko do celów, do których zostało przeznaczone, stosować się do wskazówek odnośnie konserwacji zawartych w tej instrukcji.**

### WAŻNE!

Przeczytaj proszę wszystkie wskazówki odnośnie obsługi i bezpieczeństwa przed uruchomieniem urządzenia. Zwracaj szczególną uwagę na rozdziały, które zawierają sygnały ostrzegawcze i uwagi.

Produkt jest przystosowany do użytku przydomowego. Półprofesjonalne, profesjonalne czy przemysłowe zastosowanie oraz używanie w celach zarobkowych unieważni Twoje prawa gwarancyjne.

**Zdjęcia i rysunki pokazane w instrukcji mogą trochę odbiegać od rzeczywistości. Nie wpłynie to jednak na obsługę urządzenia, a wskazówki będą ciągle obowiązywać te same.**

### ZASTOSOWANIE

Kosa spalinowa nadaje się przy zastosowaniu szpuli z żyłką do przycinania trawy w ogrodach wzdłuż krawędzi grządek i dookoła drzew czy słupków ogrodzeń. Przy zastosowaniu tarczy tnącej urządzenie nadaje się do koszenia trawy, chwastów i lekkiej roślinności.

Urządzenie jest przewidziane tylko do użytku prywatnego.

Każdy inny sposób użytkowania urządzenia, który nie jest jednoznacznie określony jako dozwolony w niniejszej instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie urządzenia i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika. Urządzenie nie jest przeznaczone do ścinania krzewów, małych drzew i podobnych roślin.

Osoba obsługująca urządzenie lub jego użytkownik odpowiada za wszelkie szkody lub wypadki poniesione przez innych ludzi albo uszkodzenia ich własności.

Producent nie odpowiada za szkody wywołane niezgodnym z przeznaczeniem stosowaniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia.

## 1. Dane techniczne

model	VKS430	VKS520
Pojemność silnika	42,7 cm <sup>3</sup>	51,7 cm <sup>3</sup>
Moc silnika	1,26 kW	1,535 kW

Typ silnika	WL1E40F-5A	WL1E44F-5A
Obroty max tarczy	6750 obr/min	6750 obr/min
Obroty max głowicy żyłkowej	6000 obr/min	6000 obr/min
Obroty biegu jałowego	3000 obr/min	3000 obr/min
Max obroty silnika dla kosi z tarczą	9000 obr/min	9000 obr/min
Max obroty silnika dla kosi z głowicą żyłk.	8000 obr/min	8000 obr/min
Szerokość robocza dla tarczy	255 mm	255 mm
Szerokość robocza dla głowicy żyłkowej	420 mm	420 mm
Rozrusznik	ręczny	ręczny
Pojemność zbiornika paliwa	1,32 l	1,32 l
Świeca zapłonowa	L8RTC/TORCH	L8RTC/TORCH
Mieszanka paliwa	1:25	1:25
Wymiary kosi w cm	188x70x42	188x70x42
Waga netto	7,3 kg	7,4 kg
Poziom ciśnienia akustycznego dla kosi z tarczą	89,5 dB(A)	94,4 dB(A)
Poziom ciśnienia akustycznego dla kosi z głowicą żyłkową	90,7 dB(A)	95,8 dB(A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej dla kosi z tarczą	105,5 dB(A)	107,7 dB(A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej dla kosi z głowicą żyłkową	109,8 dB(A)	110,2 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	114 dB(A)	114 dB(A)
Wibracje przy uchwycie	6,75 m/s <sup>2</sup>	7,08 m/s <sup>2</sup>

## 2. Wskazówki bezpieczeństwa



### Ostrzeżenie!

**Podczas użytkowania tej kosi spalinowej należy przestrzegać podstawowe środki ostrożności i poniższe wskazówki, należy zminimalizować ryzyko pożaru czy uszkodzenia ciała. Upewnij się, że przeczytałeś wszystkie te instrukcje przed uruchomieniem kosi. Upewnij się, że jesteś zaznajomiony z urządzeniami sterowniczymi i prawidłową, i bezpieczną obsługą. Zachowaj tę instrukcję!**

### ZAPAMIĘTAJ PONIŻSZE WSKAZÓWKI

#### • PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ PRZED URUCHOMIENIEM URZĄDZENIA.

- Do pracy zakładaj przylegające do ciała ubranie robocze, najlepiej długie spodnie, bezpieczne obuwie na nieślizgającej się podeszwie lub kalosze, rękawice ochronne, osłonę na twarz lub okulary ochronne, i dobre nauszники bądź wtyczki do uszu dla ochrony słuchu.
- Przygotuj kosę do pracy w bezpiecznym miejscu. Powoli odkręć korek paliwa i zwolnij ciśnienie, które mogło się wytworzyć w zbiorniku paliwa. Przed uruchomieniem silnika przesuń się około 3 metry od miejsca nalewania paliwa.
- Zawsze przestrzegaj wszystkich wskazówek dotyczących ochrony przeciwpożarowej. Urządzenie jest wyposażone w łapacz iskier. Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli jest on nieprawidłowo założony lub uszkodzony.
- Zawsze wyłączaj urządzenie zanim odłożysz je na bok.
- Zawsze trzymaj urządzenie obiema rękoma. Kciuk i palce powinny obejmować uchwyty..
- Regularnie sprawdzaj dokręcenie i szczelność nakrętek i śrub. Nie uruchamiaj kosi, gdy jest

nieprawidłowo wyregulowana lub niekompletna, lub też źle zmontowana.

- Utrzymuj uchwyty suche i w czystości, niewybrudzone mieszanką paliwa.
- Podczas pracy trzymaj głowicę żyłkową (tarczę tnącą) tak blisko ziemi jak to możliwe. Unikaj uderzania w małe obiekty narzędziem tnącym. Jeśli pracujesz na zboczu zawsze stawaj niżej niż narzędzie tnące. Nie wolno pracować kosą na zboczu czy wzgórzu, jeśli istnieje nawet najmniejsza szansa na poślizgnięcie się, przewrócenie czy utratę równowagi.
- Oczyszczyć miejsce pracy z obiektów, które mogłyby zostać wyrzucone przez narzędzie tnące podczas pracy.
- Utrzymuj wszystkie części ciała i ubrania z dala od głowicy żyłkowej (tarczy) podczas uruchamiania silnika i podczas pracy. Przed uruchomieniem silnika upewnij się, że głowica żyłkowa (tarcza) nie wejdzie w kontakt z jakąś przeszkodą.
- Zawsze wyłącz silnik, gdy sprawdzasz żyłkę tnącą.
- Utrzymuj głowicę żyłkową, tarczę tnącą, osłonę głowicy i silnik w czystości.
- Urządzenie może być obsługiwane tylko przez dorosłe osoby, dojrzałe i zaznajomione z instrukcją i obsługą urządzenia.
- Spaliny z silnika kosy są toksyczne. Nie uruchamiaj urządzenia w pomieszczeniu zamkniętym.
- Upewnij się, że zaznajomiłeś się z procedurą awaryjnego zatrzymania urządzenia.
- Nie pracuj dalej z kosą, jeśli głowica żyłkowa lub tarcza ciągle się obraca, mimo, że silnik jest na luzie (biegu jałowym).
- Stosuj się do ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, pracy i montażu noża.
- Przed każdym uruchomieniem sprawdzaj żyłkę (lub tarczę) i osprzęt. Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli osprzęt jest nieprawidłowo zamocowany.
- Utrzymuj wokoło dystans 15m od osób trzecich. Mogą zostać zranieni, tudzież oślepieni. Ludzie i zwierzęta powinny pozostawać na odległość minimum 15 m przed cały czas pracy.
- Nie używaj innego paliwa niż to wskazane w tej instrukcji. Stosuj się do wskazówek rozdziału dotyczącego paliwa i smarowania. Nigdy nie używaj samej benzyny! Pamiętaj by stosować prawidłową mieszankę oleju 2T i paliwa. Nie stosowanie się do tych wytycznych doprowadzi do uszkodzenia silnika i utracenia praw gwarancyjnych.
- Nie pal papierosów podczas nalewania paliwa czy pracy z kosą.
- Nie pracuj z urządzeniem bez tłumika lub jego osłony.
- Nie dotykaj gorących części urządzenia czy silnika lub przewodów wysokiego napięcia (przewód świecy zapłonowej).
- Nie próbuj uruchamiać urządzenia, gdy jest w nieporęcznej pozycji, niewyważone, z wyciągniętymi dłońmi, lub jedną ręką. Zawsze używaj obu rąk, palce i kciuki zaciśnięte na uchwytach.
- Nie podnoś głowicy ani tarczy tnącej ponad powierzchnię roboczą podczas pracy. Można spowodować poważne obrażenie operatora bądź osób trzecich.
- Nie używaj kosy do innych celów niż wymienione w tej instrukcji.
- Nie używaj urządzenia w trybie ciągłym, rób przerwy w pracy.
- Nie pracuj urządzeniem będąc pod wpływem alkoholu bądź narkotyków.
- Praca kosą w warunkach deszczu, mgły, dużej wilgotności może być niebezpieczna. Słaba widoczność i śliska trawa mogą być przyczyną wypadku!
- Nie uruchamiaj urządzenia bez założonej osłony głowicy żyłkowej (tarczy tnącej) lub gdy osłona jest uszkodzona.
- Nie usuwaj ani nie modyfikuj elementów urządzenia. Może to spowodować uszkodzenie ciała, uszkodzenie kosy i utratę praw gwarancyjnych.
- Nie pracuj z urządzeniem w pobliżu płynów czy gazów łatwopalnych, niezależnie czy na zewnątrz czy w pomieszczeniu. Można spowodować wybuch lub pożar.
- Zawsze zatrzymaj silnik, poczekaj aż narzędzie tnące przestanie się obracać i odłącz przewód świecy zapłonowej gdy:

- pozostawiasz urządzenie bez operatora,
- przenosisz lub transportujesz kosę,
- przed nalaniem paliwa,
- przed usunięciem blokady zaklinowanego przedmiotu,
- przed sprawdzaniem, czyszczeniem czy konserwacją urządzenia,
- po uderzeniu w obcy przedmiot. Sprawdź wtedy uszkodzenie i napraw co konieczne,
- jeśli kosa zacznie anormalnie wibrować, zatrzymaj się i sprawdź natychmiast.

**UWAGA! Używaj tylko oryginalnych lub zatwierdzonych przez producenta części zamiennych.**

Stosowanie innych głowic tnących i akcesoriów oraz przystawek, które nie zostały jednoznacznie polecane, może za sobą pociągnąć zagrożenia dla ludzi i przedmiotów.

Narzędzie może być stosowane tylko do przewidzianego celu. Stosowanie urządzenia do jakichkolwiek celów niezgodnych z jego przeznaczeniem będzie uważane za nieprawidłowe stosowanie. Za szkody rzeczowe i osobowe spowodowane tego rodzaju nieprawidłowym stosowaniem urządzenia odpowiada tylko i wyłącznie użytkownik, nigdy producent.

Producent nie może zostać pociągnięty do odpowiedzialności jeżeli jego maszyny zostały poddane modyfikacjom przez użytkownika i były stosowane nieprawidłowo, i jeżeli spowodowało to szkody.

Uwaga! Nawet przy prawidłowym stosowaniu narzędzia występuje zawsze ryzyko ogólnotechniczne, którego nie można do końca wykluczyć. Z rodzajem i sposobem konstrukcji urządzenia wiążą się następujące potencjalne zagrożenia:

- kontakt z niezabezpieczoną głowicą tnącą lub tarczą,
- włożenie rąk do pracującej przycinarki,
- uszkodzenie słuchu w razie niekorzystania z odpowiednich elementów ochronnych,
- szkodliwy dla zdrowia pył lub gaz przy stosowaniu kosi w urządzeniach zamkniętych.

## **WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRACY**

### **Wlewanie paliwa:**

- Stosuj się zawsze do krajowych, regionalnych i lokalnych rozporządzeń przeciwpożarowych.
- Paliwo i opary paliwa stanowią znaczne zagrożenie pożarowe. Nie wlewaj paliwa przy pracującym albo jeszcze gorącym silniku. Przy tankowaniu zapewnij dobrą wentylację pomieszczenia. Palenie tytoniu i używanie otwartych źródeł ognia jest wzbronione.
- Przed rozpoczęciem wlewania paliwa należy zawsze wyłączyć silnik. Zawsze otwieraj wlew paliwa ostrożnie, aby ewentualne nadciśnienie panujące w zbiorniku mogło się powoli zredukować i paliwo nie wytryskiwało. Podczas pracy urządzenia obudowa silnie się nagrzewa. Zanim zaczniesz uzupełniać paliwo, zaczekaj, aż urządzenie ostygnie. W innym razie może dojść do zapalenia paliwa i ciężkich zranień.
- Przy wlewaniu paliwa należy uważać, żeby wlana ilość nie była za duża. Jeżeli paliwo zostanie porozlewane należy dokładnie powycierać wszystkie ślady i oczyścić urządzenie.
- Po wlaniu paliwa dobrze dokręcić korek zbiornika paliwa.
- Uważaj na nieszczelności. Gdy wycieka paliwa nie uruchamiaj silnika. Śmiertelne niebezpieczeństwo wskutek oparzenia!

### **Wskazówki przed uruchomieniem:**

- Sprawdź teren pracy przed uruchomieniem, zwłaszcza oczyść z obcych przedmiotów, których wyrzucenie przez rotujące narzędzie może spowodować poważne obrażenia ciała!
- Teren pracy w zasięgu minimum 15 metrów powinien być niedostępny dla osób postronnych, dzieci i zwierząt. Przekroczenie tej granicy może grozić poważnym uszkodzeniem ciała!
- Upewnij się, że wszystkie śruby, wkręty, nakrętki, podkładki i części są dobrze zabezpieczone i dokręcone. Sprawdź czy nie wycieka paliwo. Sprawdź czy narzędzie tnące jest prawidłowo przymocowane, czy nie jest uszkodzone bądź zużyte. Części

zużyte bądź uszkodzone należy wymienić na nowe. Nie wolno uruchamiać urządzenia wyposażonego w wadliwą bądź zużytą część – niebezpieczeństwo obrażeń ciała.

- Nie używaj niekompletnej bądź złamanej tarczy. Nie używaj kosy z głowicą bez żyłki w środku. Tarczę tnącą należy ostrzyć. Nie używaj kosy z tarczą jeśli ostrze nie jest wystarczająco naostrzone.

#### **Wskazówki dotyczące uruchamiania silnika**

- Sprawdź teren pracy – upewnij się, że w promieniu 15 m jest on wolny od osób trzecich i przedmiotów obcych.
- Połóż kosę płasko na ziemi na równej powierzchni i przytrzymując jedną ręką przy ziemi upewnij się, że narzędzie tnące ani silnik nie wejdą w kontakt z obcym przedmiotem przy uruchamianiu.
- Ustaw manetkę gazu na bieg jałowy podczas uruchamiania silnika.
- Po uruchomieniu silnika jeśli tarcza dalej się obraca, mimo, że silnik pracuje na biegu jałowym, zatrzymaj silnik i sprawdź linkę gazu.

#### **Odrzut**

Kick-back (odrzut) – jest to reakcja, która może zajść pod wpływem uderzenia elementem tnącym w obcy obiekt, którego nie może przeciąć. Taki kontakt spowoduje zatrzymanie się tarczy tnącej na chwilę i nagle kosa odskoczy od obiektu. Ta reakcja może być tak gwałtowna, że może spowodować chwilową utratę kontroli nad kosą. Odrzut może nastąpić niespodziewanie jeśli nastąpi zacięcie tarczy tnącej podczas pracy, w przypadku nagłej utraty mocy bądź innego blokowania tarczy.

Sytuacji takich należy unikać i m.in. dlatego nie należy kosić przy słabej widoczności, ani zbyt nisko kosić w wysokiej trawie gdy nie widzi się podłoża.

1. Przed rozpoczęciem pracy oczyścić teren koszenia z kamieni, drutów, gałęzi itp.
2. Podczas pracy kosę spalinową należy trzymać tylko za uchwyty kierownicy.
3. Podczas pracy z kosą śledź wzrokiem pas koszenia. Jeśli zmieniasz miejsce koszenia przejdź na bieg jałowy.
4. Uważaj na stopy podczas pracy! Nie podnoś urządzenia ponad własny bark.

#### **Wskazówki dotyczące transportu**

1. Upewnij się, że osłona tarczy tnącej jest nałożona.
2. Podczas transportu samochodem należy zabezpieczyć kosę liną. Nie przewoź kosi na rowerze ani motorze – jest to zbyt niebezpieczne!
3. Nigdy nie transportuj urządzenia z napełnionym zbiornikiem paliwa. Pamiętaj by zawsze opróżnić zbiornik paliwa przed transportem.

#### **Wskazówki dotyczące konserwacji**

1. Należy regularnie przeprowadzać czynności konserwacyjne opisane w niniejszej instrukcji. Jeśli jakieś części wymagają wymiany bądź naprawy nie opisanej w instrukcji to należy udać się do najbliższego punktu serwisowego (adresy na stronie [www.krysiak.pl](http://www.krysiak.pl)).
2. Nie wolno samodzielnie dokonywać żadnych przeróbek na kosie. Grozi to uszkodzeniem kosy i silnika, a także uszkodzeniem ciała.
3. Zawsze należy wyłączyć silnik i odłączyć przewód świecy zapłonowej przed przeprowadzeniem naprawy, czyszczeniem bądź czynnościami konserwacyjnymi.
4. Podczas ostrzenia, zdejmowania bądź nakładania tarczy tnącej używaj odpowiednich, bezpiecznych narzędzi, zakładaj rękawice ochronne.
5. Używaj tylko oryginalnych bądź zatwierdzonych przez producenta części zamiennych.

### **3. Symbole ostrzegawcze – piktogramy**



Ostrzeżenie! Podczas pracy z urządzeniem stosuj się do wszelkich wskazówek i środków bezpieczeństwa oznaczonych tym symbolem.



Ostrzeżenie! Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.



Ostrzeżenie! Do pracy zakładaj okulary ochronne i nauszniki.



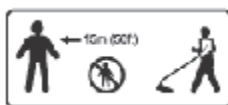
Ostrzeżenie! Do pracy zakładaj rękawice ochronne.



Ostrzeżenie! Do pracy zakładaj solidne obuwie na nieślizgającej się podszwie.



Ostrzeżenie! Istnieje ryzyko, że kamienie czy inne przedmioty mogą być wyrzucane przez wykasarkę. Dzieci, osoby trzecie i zwierzęta utrzymuj na bezpieczną odległość.

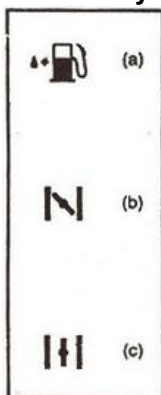


Ostrzeżenie! Zachowaj dystans minimum 15 metrów od osób trzecich.



Ostrzeżenie! Trzymaj ręce z dala od głowicy żyłkowej podczas pracy silnika.

#### Inne symbole na urządzeniu:



a. Używaj tylko mieszanki paliwa (wg zaleceń instrukcji)

**Miejsce: KOREK ZBIORNIKA PALIWA**

b. Kierunek zamykania ssania

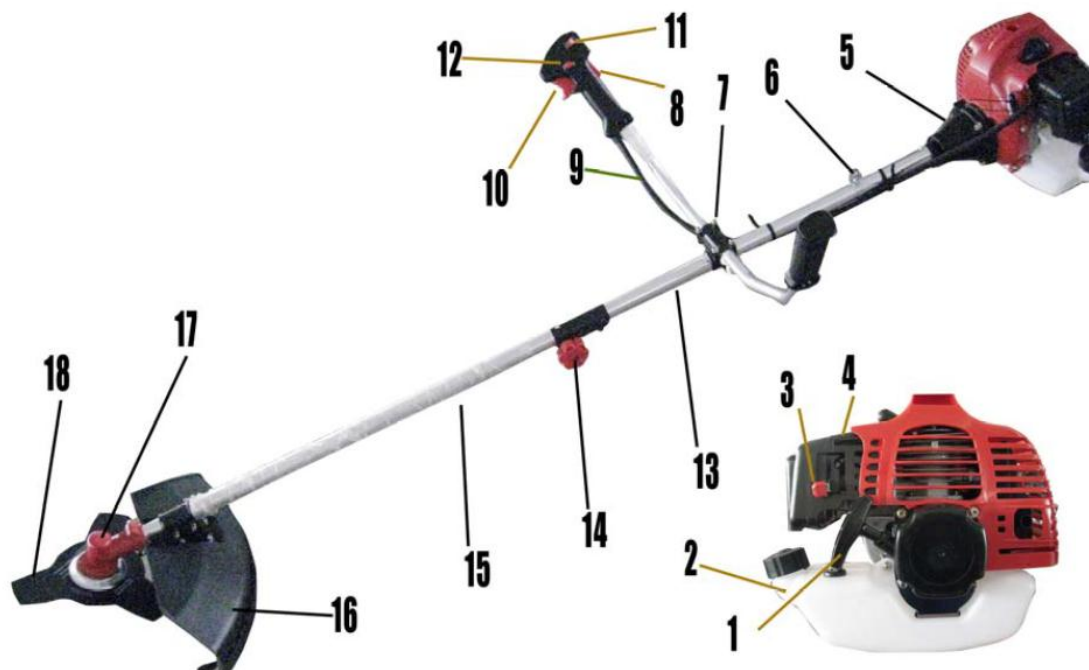
**Miejsce: POKRYWA FILTRA POWIETRZA**

c. Kierunek otwierania ssania

**Miejsce: POKRYWA FILTRA POWIETRZA**



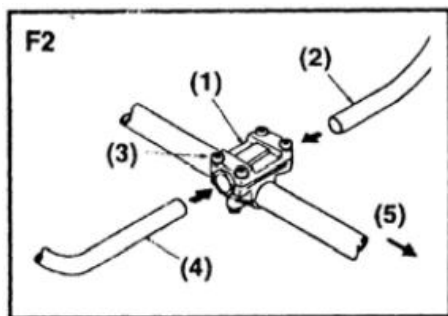
## 4. Identyfikacja części



1. Uchwyt linki rozrusznika
2. Zbiornik paliwa
3. Ssanie
4. Filtr powietrza
5. Obudowa
6. Zaczep na szelki
7. Mocowanie kierownicy
8. Blokada manetki gazu
9. Linka gazu
10. Manetka gazu
11. Włącznik silnika
12. Blokada manetki gazu
13. Rura osłonowa wału kosi (część górna)
14. Gałka
15. Rura osłonowa wału kosi (część dolna)
16. Osłona głowicy /tarczy
17. Przekładnia kątowna
18. Tarcza tnąca

## 5. Montaż

### MONTAŻ UCHWYTU



1. Poluzuj 4 śruby na mocowaniu kierownicy (1).
2. Włóż w otwory lewą i prawą część uchwytu. Prawa część jest z manetką gazu. Dokręć śruby,
  - (1) Mocowanie kierownicy
  - (2) Prawa część uchwytu
  - (3) Śruba
  - (4) Lewa część uchwytu
  - (5) Wał kosi od strony silnika

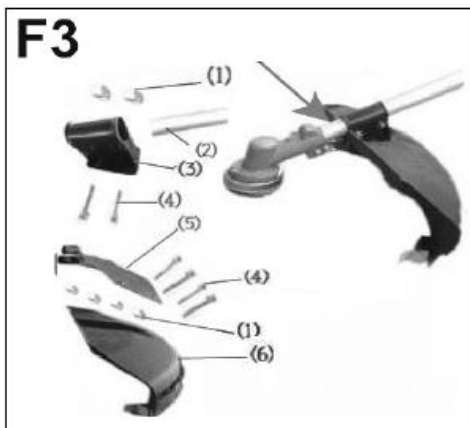


## MONTAŻ OSŁONY BEZPIECZEŃSTWA



**OSTRZEŻENIE!** Zachowaj ostrożność przy obchodzeniu się z nożem obcinającym żyłkę, który znajduje się pod krawędzią osłony głowicy. Nigdy nie używaj głowicy żyłkowej bez zamontowanej osłony, ani tarczy tnącej bez metalowej osłony.

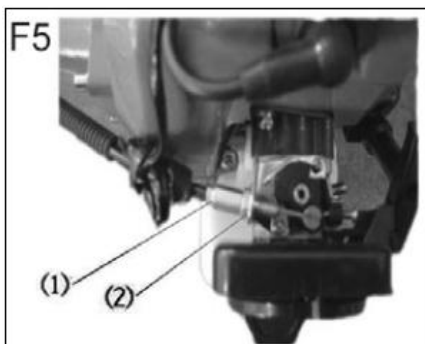
Kosa jest zmontowana fabrycznie. Większość elementów została założona w fabryce. Kosę można używać z tarczą tnącą albo głowicą żyłkową.



Zamocuj osłonę bezpieczeństwa (6) do obudowy przekładni i przykręć używając zacisk (3) i 6 śrub M5\*25 (4)

- (1) Nakrętki
- (2) Wał kosi
- (3) Zacisk
- (4) Śruby
- (5) Panel łączący
- (6) Osłona bezpieczeństwa

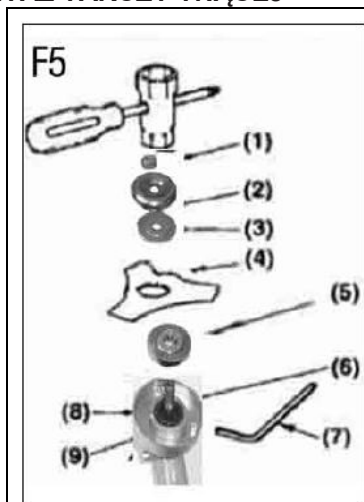
## LINKA GAZU



1. Po zwolnieniu manetki pociągnij za linkę gazu. Normalny luz powinien wynosić ok 1-2 mm (zmierzony na końcu linki przy gaźniku)
2. Jeśli luz jest za mały, zdejmij pokrywę filtra powietrza, poluzuj nakrętkę regulacyjną (1) i zwiększ luz.

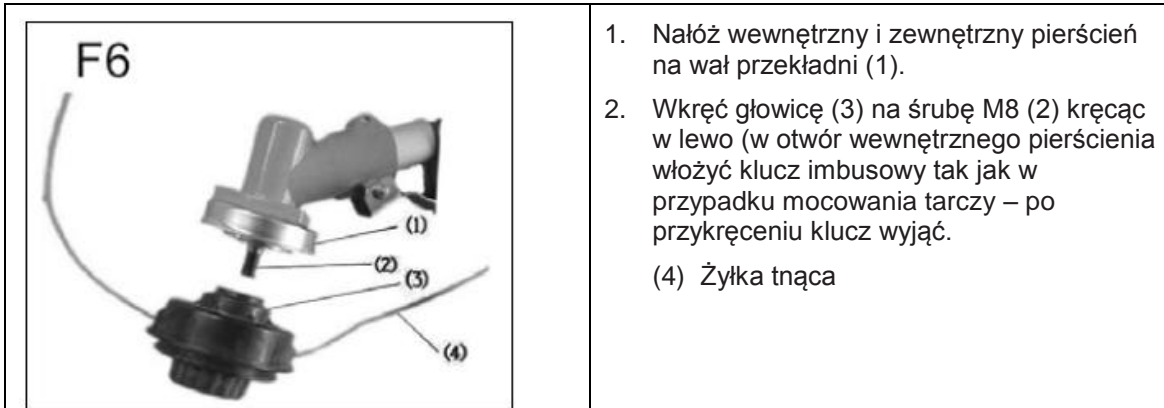
- (1) Nakrętka regulacyjna
- (2) Nakrętka zabezpieczająca

## MONTAŻ TARCZY TNĄCEJ



1. Nałóż pierścień wewnętrzny (8) na wał przekładni (6) i dokręć do obudowy przekładni (9) kluczem w kształcie litery „L”
2. Nałóż pierścień (5) i tarczę (4) znakami w dół przekładni.
3. Następnie nałóż pierścień zewnętrzny podkładkę sprężynującą (3), osłonkę (2) i nakrętkę (1). Dokręć wszystko, wyjmij klucz imbusowy

## MONTAŻ GŁOWICY ŻYŁKOWEJ



## 6. Mieszanka paliwa z olejem



### OSTRZEŻENIE!

Paliwo jest wysoce łatwopalne i należy przedsięwziąć szczególne środki ostrożności podczas pracy i obchodzenia się z paliwem. Paliwo powinno być przechowywane tylko w atestowanych pojemnikach, nigdy nie kupuj, ani nie przechowuj paliwa starszego niż 30-sto dniowe. Benzyna bezołowiowa może się przeterminować i stać się bezużyteczna po przechowywaniu i nie używaniu dłuższym niż 30 dni, nawet przechowywana w szczelnym pojemniku.

***Kosa została wyposażona w silnik dwusuwowy. Zbiornik paliwa może być napełniany tylko prawidłową mieszanką benzyny bezołowiowej i oleju do silników dwusuwowych.***

Bardzo ważne jest przygotowanie prawidłowej mieszanki – benzyna bezołowiowa 25 : olej do silników dwusuwowych 1. (4%)

1. Odkręć korek z pojemnika do mieszanki.
2. Wlej do pojemnika benzyny bezołowiowej 576mm. Dopełnij do poziomu 600 ml olejem do silników dwusuwowych.
3. Nałóż i dokręć korek. Potrząśnij pojemnikiem by olej zmieszał się z paliwem..

## 7. Napełnianie zbiornika paliwa



### OSTRZEŻENIE!

Poniższe procedury muszą być przeprowadzone przed uruchomieniem silnika. Nie próbuj poniższych operacji przy włączonym silniku!

Sprawdź następujące punkty przed waniem paliwa do zbiornika:

- Nie wlewaj paliwa w pomieszczeniach zamkniętych, i słabo wentylowanych obszarach.
- Opary paliwa są wysoce łatwopalne i niebezpieczne.
- Podczas wlewania paliwa do zbiornika nie wolno palić papierosów! Podczas pracy również!
- Silnik nagrzewa się podczas pracy. Przed waniem paliwa poczekaj 2-3 minuty.
- Nie odkręcaj korka póki silnik jest jeszcze gorący.

Teraz możesz wlewać paliwo do zbiornika:

1. Potrząśnij dokładnie pojemnikiem by mieszanka się dobrze zmieszała..
2. Powoli odkręć śrubę zbiornika paliwa.
3. Używając czystego lejka wlej powoli mieszankę do zbiornika.
4. Nie napełniaj zbiornika do końca. Zawsze zostawiaj lukę ok. 13mm od góry wlewu na rozprężanie

paliwa.

5. Wyczyść porozlewane paliwo przed uruchomieniem silnika.



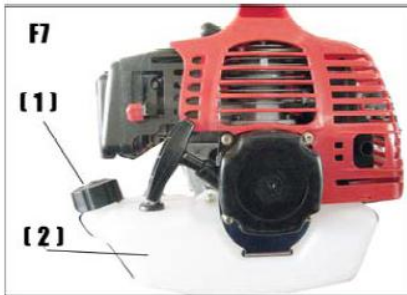
### **OSTRZEŻENIE!**

Zwróć uwagę gdzie znajduje się wylot spalin i uważaj na niego, gdy jest gorący. Nie dotykaj go.

## **8. Obsługa kosi**

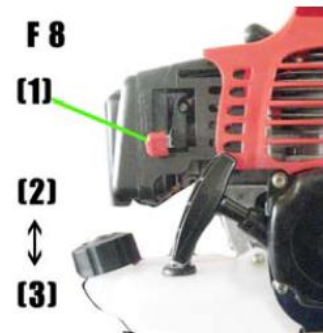
### **PRZED URUCHOMIENIEM**

1. Sprawdź czy zbiornik paliwa został napełniony prawidłową mieszanką. (F7)
2. Sprawdź czy wszystkie części zostały prawidłowo zmontowane, a śruby i nakrętki są mocno dokręcone.
3. Sprawdź czy korek paliwa (1) jest dokręcony (przekręć w prawo by dokręcić). (F7)



### **URUCHAMIANIE SILNIKA**

Położ urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni. Narzędzie tnące trzymaj z dala od przedmiotów obcych i osób!



1. Wciśnij włącznik zapłonu silnika.
2. Przesuń ssanie (1) w pozycję zamkniętą (2). F8  
Wskazówka: Jeśli uruchamiasz ciepły silnik przesuń ssanie w pozycję otwartą (3).
3. Włącz manetkę gazu (odblokuj blokadę manetki). Mocno trzymając urządzenie przy ziemi jedną ręką, drugą chwyć za uchwyt linki rozrusznika i pociągnij szybko. F9
4. Po uruchomieniu silnika przesuń ssanie w pozycję otwartą (3).
5. Pozwól by silnik rozgrzewał się na biegu jałowym 2-3 minuty. Możesz rozpocząć pracę.



### **ZATRZYMANIE SILNIKA**

1. Manetkę gazu ustaw na bieg jałowy.
2. Wyłącz zapłon.

## 9. Używanie kosy



### OSTRZEŻENIE!

Zawsze ściśle przestrzegaj wskazówek bezpieczeństwa podczas obsługi urządzenia. Dokładnie przeczytaj wszystkie wskazówki przed pierwszym uruchomieniem i się do nich stosuj. Upewnij się, że w promieniu 15 m od miejsca pracy nie przebywają inne osoby.

- Uruchom silnik
- Zawsze używaj obydwu rąk do trzymania kosy.
- Jeśli głowica żyłkowa lub tarcza uderzy mocno w inny obiekt zatrzymaj silnik, poczekaj, aż przestanie się obracać i sprawdź kosę pod kątem ewentualnych szkód. Nie używaj dalej kosy jeśli jakieś jej elementy zostały uszkodzone.
- Jeśli trawa bądź pnącza zaplączą się wokół głowicy żyłkowej czy tarczy zatrzymaj silnik, poczekaj, aż głowica lub tarcza przestanie się obracać i usuń trawę i pnącza.
- Gdy zużyjemy wysuniętą żyłkę należy wysunąć dalszą jej część.

Ta kosa jest wyposażona w mechanizm, który podaje żyłkę gdy lekko uderzymy głowicą w podłoże. Mechanizm ten działa tylko podczas pracy silnika i gdy głowica się obraca. Gdy żyłka wysunie się nożyk obcinający żyłkę obetnie ją automatycznie do prawidłowej długości.



- Jeśli żyłka się zerwie wewnątrz głowicy, wysuwanie żyłki przez uderzenie podłoża nie zadziała. Jeśli tak się stanie musisz wymienić żyłkę w głowicy. Patrz rozdział „Konserwacja”.



### OSTRZEŻENIE!

Głowica żyłkowa i tarcza tnąca obracają się jeszcze przez kilka sekund po wyłączeniu silnika. Nie odkładaj kosy dopóki głowica lub tarcza nie przestanie się obracać.

### PRACA Z GŁOWICĄ ŻYŁKOWĄ

Na małych obszarach trawiastych trzymaj urządzenie pod kątem ok. 30 stopni i obracaj je dookoła siebie równomiernie półkolistymi ruchami.

Najlepszy wynik uzyskasz przy wysokości trawy najwyżej 15 cm. Jeżeli trawa jest wyższa korzystne jest jej kilkukrotne skoszenie.

Przycinając trawę przy drzewach, słupkach i innych przeszkodach wolno obchodzić przeszkodę z urządzeniem i przycinaj końcem żyłki.

Unikaj dotykania przeszkód (kamienie, mury i murki, słupki ogrodzeń itp.). Spowoduje to szybsze zużycie żyłki. Używaj krawędzi osłony, aby utrzymywać urządzenie w prawidłowej odległości.

**UWAGA! Nie kładź głowicy tnącej na ziemi podczas pracy!**

### PRZEDŁUŻANIE ŻYŁKI

Urządzenie jest wyposażone w półautomatyczną głowicę. Jeśli chcesz by żyłka się wysunęła, należy uderzyć lekko czubkiem głowicy żyłkowej w podłoże (na szpuli znajduje się taki przycisk uwalniania żyłki).

### PRACA Z TARCZĄ TNĄCĄ

**UWAGA!** Podczas pracy zawsze noś pas do noszenia (szelki) i odpowiednią odzież ochronną.

Tarcza tnąca musi być prawidłowo zamocowana. Uszkodzona lub stępiona tarcza zawsze musi być wymieniona na nową. Niebezpieczeństwo zranienia.

Używaj tarczy tnącej tylko do koszenia roślin na wolnych, równych powierzchniach. Starannie przejrzyj powierzchnię przeznaczoną do przycięcia i usuń wszelkie obce przedmioty. Unikaj uderzania nożem w kamienie, metal i inne przeszkody. Może to uszkodzić tarczę i spowodować odrzut urządzenia.

Podczas pracy zawsze trzymaj tarczę nad ziemią i powoli przesuwaj urządzenie w tę i z powrotem, równomiernym łukiem.

Nie trzymaj tarczy tnącej w pozycji ukośnej.

Nie używaj urządzenia do przycinania dziko rosnących roślin, zarośli czy poszycia leśnego.

Regularnie kontroluj nóż metalowy po kątem uszkodzeń, uszkodzony wymieniaj na nowy.

## 10. Konserwacja



### OSTRZEŻENIE!

Przed przeprowadzaniem czynności konserwacyjnych bądź czyszczeniem urządzenia upewnij się, że silnik jest wyłączony a przewód świecy zapłonowej odłączony.

### CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA



### OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie uruchamiaj urządzenia bez zamocowanego filtra powietrza. Filtr musi być utrzymywany w czystości. Jeśli się zużyje bądź zniszczy, należy założyć nowy filtr.

1. Odkręć pokrywę filtra (1).
2. Zdejmij pokrywę i wyjmij element filtr powietrza (3) z obudowy.
3. Umyj filtr w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła. NIE UŻYWAJ BENZYNY!
4. Wysusz filtr.
5. Zamocuj ponownie filtr.

Zawsze wymień filtr, jeśli jest zniszczony, podarty bądź zużyty, albo nie można go wyczyścić.



### FILTR PALIWA



### OSTRZEŻENIE!

Opróżnij zbiornik z paliwa i wlej je do atestowanego kanistra zanim przystąpisz do tej procedury. Odkręć korek zbiornika powoli by uwolnić ciśnienie ze zbiornika.

1. Odkręć korek zbiornika.
2. Z jednej końcówki drutu zrób hak i użyj go do „wyłowienia” filtra ze zbiornika paliwa.
3. Odejmij filtr od przewodu paliwowego przekręcając i ciągnąc go w górę jednocześnie. Przytrzymaj końcówkę przewodu paliwowego by nie wyjąć go przypadkiem z gaźnika.
4. Załóż nowy filtr paliwa.

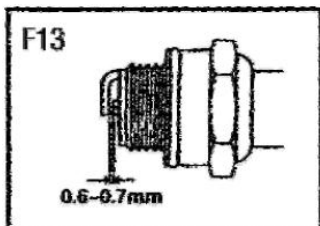
### REGULACJA GAŹNIKA

Gaźnik został fabrycznie ustawiony. Jeśli wymagane są jakieś regulacje udaj się do autoryzowanego punktu serwisowego.

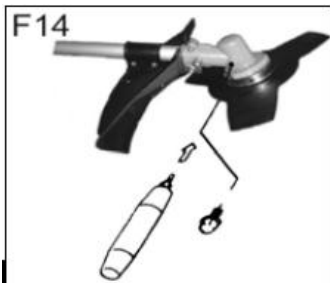
### ŚWIECA ZAPŁONOWA

1. Zdejmij przewód ze świecy zapłonowej.
2. Używając odpowiedniego narzędzia wyjmij świecę.

3. Sprawdź odstęp między elektrodami. Prawidłowy powinien wynosić 0.6-0,7mm .
4. Załóż z powrotem świecę i dokręć siłą 12-15Nm. Dołącz przewód do świecy.

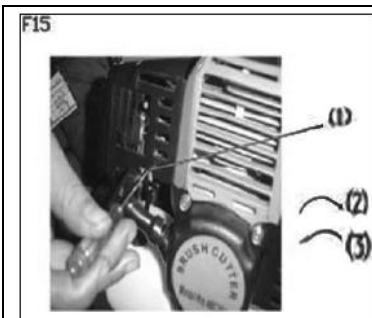


### SMAROWANIE PRZEKŁADNI



Co 25h pracy należy nasmarować przekładnię kątową kosi. Zdejmij pierścienie mocujące tarczę bądź żyłkę i wciśnij smar w otwór przekładni.

### ŚRUBA REGULACJI BIEGU JAŁOWEGO



Śruba ta służy do regulowania obrotów silnika gdy manetka gazu znajduje się w pozycji biegu jałowego. Gdy przekręcisz śrubę (1) w prawo obroty zwiększają się, w lewo zmniejszają się. W sytuacji gdy nóż dalej obraca się lub silnik zatrzymuje się gdy manetka gazu wraca do pierwotnej pozycji oznacza to, że trzeba wyregulować obroty.

### CZYSZCZENIE

- By zapewnić jak najlepszą i jak najdłuższą żywotność urządzenia, musi być ono utrzymywane w czystości.
- Zawsze czyść urządzenie od razu po zakończeniu pracy.
- Nie pozwól by końcówki trawy bądź inne pozostałości wyschły, wtedy ciężiej je usunąć. Ta czynność bezpośrednio wpływa na jakość cięcia.
- Upewnij się, że głowica żyłkowa jest czysta i oczyszczaj ją z pozostałości trawy i nieczystości.
- Upewnij się, że silnik jest czysty i nie ma na nim pozostałości cięcia. Dbaj o to, by otwory wylotowe powietrza były czyste.

### RUTYNOWE KONTROLE

- Upewnij się, że wszystkie śruby, nakrętki, wkręty są prawidłowo założone i mocno dokręcone.
- Sprawdź głowicę i żyłkę tnącą, i tarczę.
- Uszkodzone bądź zużyte części od razu naprawiaj bądź wymieniaj.
- Regularnie sprawdzaj śruby mocujące silnik, by upewnić się, że jest on bezpiecznie zamocowany.
- Staraj się przeprowadzać inspekcję i konserwację w serwisie.

### PRZECHOWYWANIE

Przechowywanie kosi ponad 30 dni wymaga przeprowadzenia czynności konserwacyjnych. Nie przestrzeganie wskazówek dotyczących paliwa – paliwo zostawione w gaźniku wyparuje pozostawiając gumowy osad. Może to powodować trudności w uruchamianiu wykaszarki i kosztowną naprawę.





## UWAGA!

**Nigdy nie przechowuj kosy ponad 30 dni nie przestrzegając poniższych czynności.**

1. Powoli odkręć korek zbiornika paliwa by zwolnić ciśnienie i opróżnić zbiornik z paliwa.
2. Uruchom silnik i pozwól by pracował. Gdy silnik zużyje całe paliwo w gaźniku zatrzyma się.
3. Niech silnik ostygnie ok.5 min.
4. Wykręć świecę zapłonową.
5. Wlej jedną łyżeczkę czystego oleju do silników dwusuwowych do komory spalania.
6. Pociągnij kilka razy za linkę rozrusznika.
7. Przechowuj wykasarkę w suchym miejscu, z dala od źródeł zapłonu.

## PO PRZECHOWYWANIU / PRZED SEZONEM

1. Wykręć świecę zapłonową.
2. Pociągnij za linkę rozrusznika by oczyścić komorę spalania z nadmiaru oleju.
3. Wyczyść i wyreguluj świecę.
4. Włóż świecę i podłącz przewód świecy.
5. Napełnij zbiornik paliwa odpowiednią mieszanką.

# 11. Rozwiązywanie problemów

## 1. Problem z uruchomieniem

Przyczyna	Rozwiązanie
Brak paliwa w zbiorniku	Dolej paliwa
Zablokowany filtr paliwa	Wyczyść filtr paliwa
Paliwo zbyt brudne, zanieczyszczone	Wymień paliwo
Woda w paliwie	Wymień paliwo
Zła mieszanka paliwa	Wykręć świecę zapłonową, wysusz, zmień mieszankę.
Świeca zapłonowa brudna	Wyczyść świecę
Uszkodzona izolacja świecy zapłonowej Nieprawidłowy odstęp między elektrodami	Wymień świecę Ustaw odstęp na 0.6- 0.7mm
Luźna świeca	Dokręć świecę
Brak iskry	Dokręć przewód świecy
Włącznik znajduje się w pozycji OFF	Włącz w pozycję "ON"

## 2. Słaba wydajność

Przyczyna	Rozwiązanie
Zablokowany filtr paliwa, Brak paliwa	Wyczyść filtr paliwa i przewody Wyreguluj gaźnik
Tłumik zanieczyszczony olejem	Wyczyść tłumik
Tłok, pierścień tłoka, cylinder	Wymień tłok i pierścienie
Wyciek na powierzchni skrzyni cylindra	Napraw
Uszkodzona uszczelka	Wymień uszczelkę
Silnik się przegrzewa	Unikaj używania przez długi okres czasu, na wysokich obrotach i dużym obciążeniu
Miejsce spalania zapełnione osadem od oleju	Wyczyść osady oleju



### 3. Nieregularna praca silnika

Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik przegrzewa się	Unikaj używania przez długi okres czasu, na wysokich obrotach i dużym obciążeniu
Miejsce spalania zapełnione osadem od oleju	Wyczyść osady oleju
Woda w paliwie	Wymień paliwo
Uszkodzona świeca zapłonowa	Ustaw odstęp między elektrodami 0.6-0.7mm

### 4. Silnik zatrzymuje się nagle

Przyczyna	Rozwiązanie
Brak paliwa	Dolej paliwa
Zabrudzona świeca zapłonowa	Wyczyść
Odłączony przewód wysokiego napięcia	Podłącz

## 12. Deklaracja zgodności WE

**Produkt:** Kosa spalinowa Faworyt VKS430 - pojemność 42,7 cm<sup>3</sup>

**Model .:** WLBC430B-2ZXX

Nr seryjne: 201211300001 – 201211309999

My niżej podpisani,

**(BHU KRYSIAK, ul. Rolna 6, 62-081 Baranowo),**

Oświadczamy niniejszym, że produkt wyżej wymieniony jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami WE i jej późniejszymi modyfikacjami:

*2004/108/EC - Dyrektywa EMC – kompatybilność magnetyczna*

*2006/42/EC - Dyrektywa maszynowa*

*2002/88/EC – dyrektywa dotycząca emisji spalin (Euro II)*

*2000/14/EC i 2005/88/EC - Dyrektywa dot. hałasu*

*-Zmierzony poziom mocy akustycznej 109,8dB(A)*

*-Gwarantowany poziom mocy akustycznej 114 dB(A)*

*- Wibracje przy uchwycie 6.75 m/s<sup>2</sup>*

*Procedura oceny zgodności wg aneksu V/2000/14/EC & 2005/88/EC*

*Zastosowano następujące standardy i normy zharmonizowane:*

*EN14982:2009*

*EN ISO 11806:2008*

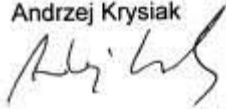
*EN ISO 22868, EK9-BE-56:2007*

*Osoba odpowiedzialna za przygotowanie dokumentacji technicznej na terenie UE: Andrzej Krysiak, 62-081 Baranowo, ul. Rolna 6*

16.11.2012, Baranowo

Podpis:

Andrzej Krysiak



Jednostka notyfikująca: Intertek Deutschland Gmbh (NB 0905)

**Produkt:** *Kosa spalinowa Faworyt VKS520 - pojemność 51,7 cm<sup>3</sup>*

**Model .:** *WLBC520B-2ZXX*

Nr seryjne: 201211310001 – 201211319999

My niżej podpisani,

**(BHU KRYSIAK, ul. Rolna 6, 62-081 Baranowo),**

Oświadczamy niniejszym, że produkt wyżej wymieniony jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami WE i jej późniejszymi modyfikacjami:

*2004/108/EC - Dyrektywa EMC – kompatybilność magnetyczna*

*2006/42/EC - Dyrektywa maszynowa*

*2002/88/EC – dyrektywa dotycząca emisji spalin (Euro II)*

*2000/14/EC i 2005/88/EC - Dyrektywa dot. hałasu*

*-Zmierzony poziom mocy akustycznej 110,2dB(A)*

*-Gwarantowany poziom mocy akustycznej 114 dB(A)*

*- Wibracje przy uchwycie 7.08 m/s<sup>2</sup>*

*Procedura oceny zgodności wg aneksu V/2000/14/EC & 2005/88/EC*

*Zastosowano następujące standardy i normy zharmonizowane:*

*EN14982:2009*

*EN ISO 11806:2008*

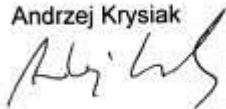
*EN ISO 22868, EK9-BE-56:2007*

*Osoba odpowiedzialna za przygotowanie dokumentacji technicznej na terenie UE: Andrzej Krysiak, 62-081 Baranowo, ul. Rolna 6*

16.11.2012, Baranowo

Podpis:

Andrzej Krysiak



Jednostka notyfikująca: Intertek Deutschland Gmbh (NB 0905)